

KAPITEL 8 — *Schlussbestimmung*

Art. 48 - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 1. Januar 2017.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. April 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten
M. DE BLOCK

Der Minister der Selbständigen
W. BORSUS

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/40333]

26 JUNI 2020. — Arrêté royal n° 43 modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale visant une augmentation temporaire du taux de remboursement du revenu d'intégration par l'Etat vis-à-vis des CPAS dans le cadre du COVID-19. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal n° 43 du 26 juin 2020 modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale visant une augmentation temporaire du taux de remboursement du revenu d'intégration par l'Etat vis-à-vis des CPAS dans le cadre du COVID-19 (*Moniteur belge* du 3 juillet 2020), confirmé par la loi du 24 décembre 2020 (*Moniteur belge* du 15 janvier 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/40333]

26 JUNI 2020. — Koninklijk besluit nr. 43 tot wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie met het oog op een tijdelijke verhoging van het terugbetalingspercentage van het leefloon door de Staat ten opzichte van de OCMW's in het kader van COVID-19. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit nr. 43 van 26 juni 2020 tot wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie met het oog op een tijdelijke verhoging van het terugbetalingspercentage van het leefloon door de Staat ten opzichte van de OCMW's in het kader van COVID-19 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2020), bevestigd door de wet van 24 december 2020 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/40333]

26. JUNI 2020 — Königlicher Erlass Nr. 43 zur Abänderung des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung im Hinblick auf eine zeitweilige Erhöhung des Erstattungssatzes für das Eingliederungseinkommen durch den Staat zugunsten der ÖSHZ im Rahmen von COVID-19 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses Nr. 43 vom 26. Juni 2020 zur Abänderung des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung im Hinblick auf eine zeitweilige Erhöhung des Erstattungssatzes für das Eingliederungseinkommen durch den Staat zugunsten der ÖSHZ im Rahmen von COVID-19, bestätigt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2020 (*Belgisches Staatsblatt* vom 15. Januar 2021).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER PROGRAMMIERUNGSDIENST SOZIALEINGLIEDERUNG,
ARMUTSBEKÄMPFUNG UND SOZIALWIRTSCHAFT

26. JUNI 2020 — Königlicher Erlass Nr. 43 zur Abänderung des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung im Hinblick auf eine zeitweilige Erhöhung des Erstattungssatzes für das Eingliederungseinkommen durch den Staat zugunsten der ÖSHZ im Rahmen von COVID-19

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (II), der Artikel 2, 5, § 1 Nr. 3 und Nr. 5 und 5 § 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 10. Juni 2020;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 16. Juni 2020;

In der Erwägung, dass sich das Land infolge der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 in einer Krisensituation befindet;

In der Erwägung, dass die Folgen dieser Krise erhebliche wirtschaftliche Auswirkungen haben werden, die zu Armut führen werden;

In der Erwägung, dass die ÖSHZ mit einer erheblichen Zunahme von neuen Empfängern des Eingliederungseinkommens konfrontiert sein werden;

In der Erwägung, dass die ÖSHZ einen Teil des Betrags des Eingliederungseinkommens aus ihrem Eigenkapital bezahlen müssen;

In der Erwägung, dass diese Krise langfristige Auswirkungen auf die Finanzen und die Organisation der ÖSHZ haben wird;

In der Erwägung, dass es unerlässlich ist, dass dringende Unterstützung geleistet wird;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 67.638/1 des Staatsrates vom 25. Juni 2020, abgegeben in Anwendung von Artikel 4 Absatz 3 des Gesetzes vom 27. März 2020 zur Ermächtigung des Königs, Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 zu ergreifen (I);

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Eingliederung und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In das Gesetz vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung wird ein Artikel 43/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 43/4 - Dem öffentlichen Sozialhilfzentrum steht eine ergänzende Subvention von 15 Prozent des subventionierten Betrags des Eingliederungseinkommens zu, wenn das Eingliederungseinkommen einem Empfänger des Eingliederungseinkommens gewährt wurde, dessen Antrag zwischen dem 1. Juni und dem 31. Dezember 2020 eingereicht worden ist und der in den letzten drei Monaten vor seinem Antrag kein Eingliederungseinkommen bezogen hat.

Diese ergänzende Subvention gilt nur für die Beträge des Eingliederungseinkommens, die zwischen dem 1. Juni und dem 31. Dezember 2020 gewährt werden."

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Juni 2020.

Art. 3 - Der für die Soziale Eingliederung zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 26. Juni 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Mittelstands, der Selbständigen, der KMB,
der Landwirtschaft und der Sozialen Eingliederung
D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2022/34607]

22 NOVEMBRE 2022. — Arrêté royal visant l'octroi de subventions par l'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile dans le cadre du programme de "Réinstallation de réfugiés"

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, les articles 54 à 61 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 septembre 2022 ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique, et du Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie Nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile octroie pour la période du 1^{er} octobre 2022 jusqu'au 30 juin 2024 la subvention suivante au partenaire pour l'exécution du projet "I205038 BE-C[C22]-I[I-205] - Digitalisation FPS : sub-measure 7- Digitalisation of asylum and immigration management processes".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2022/34607]

22 NOVEMBER 2022. — Koninklijk besluit tot toekenning van subsidies door het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers in kader van het programma "Hervestiging van vluchtelingen"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, de artikelen 54 tot 61;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 september 2022 ;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing, en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers kent voor de periode van 1 oktober 2022 tot en met 30 juni 2024 de volgende subsidie toe aan de partner ter uitvoering van het project "I205038 BE-C[C22]-I[I-205] - Digitalisation FPS : sub-measure 7- Digitalisation of asylum and immigration management processes".

Bénéficiaire	Montant subsidie	Begunstigde	Bedrag subsidie
CAAMI	€ 2.076.880,00 HT.V.A. € 436.145,00 T.V.A.	HZIV	€ 2.076.880,00 EUR EX btw € 436.145,00 EUR btw
	€ 2.513.025,00 T.V.A. INCLUS		€ 2.513.025,00 INCL btw